ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2007/2154(INI)

30.10.2008

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
1 - 18

Σχέδιο έκθεσης
Marco Cappato
(PE413.977v01-00)

σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, (εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001)
(2007/2154(INI))

AM_Com_NonLegReport

Τροπολογία 1
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 4

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– έχοντας υπόψη τα άρθρα 10 και 16 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως τροποποιήθηκαν από τη Συνθήκη της Λισαβόνας, και τα άρθρα 15 και 298 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,	– έχοντας υπόψη τα άρθρα 10 και 16 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ***πρόκειται να τροποποιηθούν*** από τη Συνθήκη της Λισαβόνας, και τα άρθρα 15 και 298 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Or. en

Τροπολογία 2
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	– έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1700/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 354/83 που αφορά το άνοιγμα στο κοινό των ιστορικών αρχείων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας[1],

Or. en

Τροπολογία 3
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Ε

[1] ***ΕΕ L 243, 27.9.2003, σ. 1.***

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο ***δεν αναφέρει συστηματικά στα έγγραφά του τις παραπομπές στη νομοθετική διαδικασία***, δυσχεραίνοντας με τον τρόπο αυτόν τη δυνατότητα σύνδεσης ενός εγγράφου με μια διαδικασία, ενώ επίσης είτε υποβαθμίζει έγγραφα σε «έγγραφα ***συνόδου***», τα οποία δεν καταχωρούνται, είτε τα μεταχειρίζεται ως «διπλωματικά» έγγραφα, εξουδετερώνοντας με τον τρόπο αυτόν το δικαίωμα πρόσβασης των πολιτών στα έγγραφα,	Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο ***ενθέτει τους διοργανικούς αριθμούς αναφοράς σε περιορισμένο μόνο αριθμό εγγράφων, σε αντίθεση προς το άρθρο 11, παράγραφος 2, του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001***, δυσχεραίνοντας με τον τρόπο αυτόν τη δυνατότητα σύνδεσης ενός εγγράφου με μια διαδικασία, ενώ επίσης είτε υποβαθμίζει έγγραφα σε «έγγραφα ***συνεδρίασης***», τα οποία δεν καταχωρούνται, είτε τα μεταχειρίζεται ως «διπλωματικά» έγγραφα, εξουδετερώνοντας με τον τρόπο αυτόν το δικαίωμα πρόσβασης των πολιτών στα έγγραφα,

Or. en

Τροπολογία 4
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Ε α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Εα. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 θα πρέπει επίσης να εξασφαλιστεί η πρόσβαση σε έγγραφα που παράγονται βάσει της διαδικασίας εκχωρήσεως εξουσιών (επιτροπολογία), και λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εννέα δέκατα της παραγόμενης νομοθεσίας εγκρίνονται δυνάμει της ανωτέρω διαδικασίας και ότι θα πρέπει επομένως να εξασφαλιστεί στο πλαίσιο αυτό κατάλληλος και διαφανής κοινοβουλευτικός και δημοκρατικός έλεγχος,

Or. en

Τροπολογία 5
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
3. καλεί επειγόντως όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να εφαρμόσουν τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εν όψει της πρόσφατης νομολογίας και ιδίως της υπόθεσης Turco με όλες τις συνέπειές της (δημοσίευση γνωμοδοτήσεων της νομικής υπηρεσίας, συσταλτική ερμηνεία εξαιρέσεων, υποχρέωση παροχής εμπεριστατωμένης αιτιολόγησης της άρνησης κλπ.), και καλεί επίσης το Συμβούλιο να εξασφαλίσει τη δημοσιότητα όλων των εγγράφων και των πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της ταυτότητας των μελών των αντιπροσωπειών των κρατών μελών στο Συμβούλιο, καθώς και στις ομάδες εργασίας του, δεδομένου ότι τα συμπεράσματα του ΔΕΚ, σύμφωνα με τα οποία η εξαίρεση της προστασίας της διαδικασίας λήψης αποφάσεων αντισταθμίζεται από το δημόσιο συμφέρον της διαφάνειας –καθώς οι διαφορετικές απόψεις σχετικά με μια νομοθετική πράξη παρέχουν μεγαλύτερη νομιμοποίηση στα θεσμικά όργανα– ισχύουν επίσης στην περίπτωση αυτή·	3. καλεί επειγόντως όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να εφαρμόσουν τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εν όψει της πρόσφατης νομολογίας και ιδίως της υπόθεσης Turco με όλες τις συνέπειές της***, ιδίως στις νομοθετικές διαδικασίες*** (δημοσίευση γνωμοδοτήσεων της νομικής υπηρεσίας, συσταλτική ερμηνεία εξαιρέσεων, υποχρέωση παροχής εμπεριστατωμένης αιτιολόγησης της άρνησης κλπ.), και καλεί επίσης το Συμβούλιο να ***αναθεωρήσει τους κανόνες του για να*** εξασφαλίσει τη δημοσιότητα όλων των ***συζητήσεων, των*** εγγράφων και των πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της ταυτότητας των μελών των αντιπροσωπειών των κρατών μελών στο Συμβούλιο, καθώς και στις ομάδες εργασίας ***και στις ομάδες εμπειρογνωμόνων*** του, ***και να μεταγράφει τις δημόσιες συνεδριάσεις του,*** δεδομένου ότι τα συμπεράσματα του ΔΕΚ, σύμφωνα με τα οποία η εξαίρεση της προστασίας της διαδικασίας λήψης αποφάσεων αντισταθμίζεται από το δημόσιο συμφέρον της διαφάνειας –καθώς οι διαφορετικές απόψεις σχετικά με μια νομοθετική πράξη παρέχουν μεγαλύτερη νομιμοποίηση στα θεσμικά όργανα– ισχύουν επίσης στην περίπτωση αυτή·

Or. en

Τροπολογία 6
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	3α. καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να θεσπίσουν κοινούς κανόνες για τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να διεξάγονται οι διοικητικές διαδικασίες και να κατατίθενται, χαρακτηρίζονται και αποχαρακτηρίζονται ως απόρρητα, καταχωρούνται και διαδίδονται εντός και εκτός των οργάνων τα διοικητικά έγγραφα, λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχή της διαφάνειας είναι αδιαχώριστη από την αρχή της χρηστής διοίκησης, ως διακήρυξαν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή στο άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· κατ' αναλογία, θα πρέπει να συγχωνευθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 354/83 ως μέρος της αναθεώρησης του κανονισμού 1049/2001 ώστε να περιλάβει ορισμούς κοινών κανόνων για τα σημερινά, ενδιάμεσα και ιστορικά αρχεία, προκειμένου να αποφεύγονται οι σημερινές ασυνέπειες μεταξύ των πρακτικών των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών·

Or. en

Τροπολογία 7
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
4. θεωρεί ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να ηγείται της προσπάθειας για	4. θεωρεί ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να ηγείται της προσπάθειας για

δημοσιότητα, διαφάνεια και ειλικρίνεια στην ΕΕ, και ότι πρέπει να δρομολογήσει, πριν από τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2009, ένα έκτακτο σχέδιο δράσης προκειμένου να εξασφαλίσει τη διάθεση περισσότερων και πιο εύκολα προσπελάσιμων πληροφοριών***, ιδίως*** στον ιστότοπό του, σχετικά με:

δημοσιότητα, διαφάνεια και ειλικρίνεια στην ΕΕ, και ότι πρέπει να δρομολογήσει, πριν από τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2009, ένα έκτακτο σχέδιο δράσης***, για παράδειγμα εντός του πλαισίου της πρωτοβουλίας για το ηλεκτρονικό Κοινοβούλιο (e-Parliament),*** προκειμένου να εξασφαλίσει τη διάθεση περισσότερων και πιο εύκολα προσπελάσιμων πληροφοριών στον ιστότοπό του, σχετικά με:

– τις δραστηριότητες των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τη συμμετοχή και την παρουσία τους στις κοινοβουλευτικές εργασίες, σε απόλυτους και σχετικούς αριθμούς και σε ποσοστά, πληροφορίες οι οποίες πρέπει να είναι διαθέσιμες και προσπελάσιμες από τους πολίτες επίσης μέσω κριτηρίων αναζήτησης[1],

– τις δραστηριότητες των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τη συμμετοχή και την παρουσία τους στις κοινοβουλευτικές εργασίες, σε απόλυτους και σχετικούς αριθμούς και σε ποσοστά, πληροφορίες οι οποίες πρέπει να είναι διαθέσιμες και προσπελάσιμες από τους πολίτες επίσης μέσω κριτηρίων αναζήτησης[1],

– τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Ολομέλεια ***και*** στις επιτροπές: το Νομοθετικό Παρατηρητήριο πρέπει να βελτιωθεί με τη συμπερίληψη παραπομπών και συνδέσμων προς όλα τα συναφή έγγραφα[2]· οι εργασίες των επιτροπών πρέπει να διοχετεύονται στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όπως αυτές της Ολομέλειας, καθώς και να καταγράφονται και να είναι διαθέσιμες και προσπελάσιμες από τους πολίτες μέσω κριτηρίων αναζήτησης,

– τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Ολομέλεια***,*** στις επιτροπές***, στις αντιπροσωπείες και στα εσωτερικά όργανα***: το Νομοθετικό Παρατηρητήριο πρέπει να βελτιωθεί με τη συμπερίληψη παραπομπών και συνδέσμων προς όλα τα συναφή έγγραφα[2]· οι εργασίες των επιτροπών ***και αντιπροσωπειών*** πρέπει να διοχετεύονται στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όπως αυτές της Ολομέλειας, καθώς και να καταγράφονται και να είναι διαθέσιμες και προσπελάσιμες από τους πολίτες μέσω

[1] Όπως: πόσες ημέρες ήταν παρών κάθε βουλευτής του ΕΚ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και σε ποιες περιπτώσεις υπέγραψε ή/και ψήφισε, καθώς και με ποιον τρόπο και πότε πραγματοποιείται ονομαστική ψηφοφορία, στην Ολομέλεια και στις επιτροπές· σε ποιες συνεδριάσεις θεσμικών οργάνων έλαβε μέρος, στην Ολομέλεια ή/και σε επιτροπή ή/και σε αντιπροσωπεία κλπ.· τα δεδομένα πρέπει επίσης να είναι διαθέσιμα μέσω κριτηρίων αναζήτησης, όπως ονοματεπώνυμο του βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου / Ολομέλεια / επιτροπή / αντιπροσωπεία / ψηφοφορίες / παρουσία / ημέρα / μήνας / έτος / κοινοβουλευτική περίοδος / κλπ., και πρέπει να περιληφθούν σύνδεσμοι προς την εν λόγω ιστοσελίδα στις ιστοσελίδες των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και σε άλλους συναφείς ιστοτόπους· οι ιστοσελίδες των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πρέπει να περιλαμβάνουν τις πληροφορίες αυτές καθώς και το ονοματεπώνυμο των βοηθών, τις εκπονηθείσες γνωμοδοτήσεις, τις κατατεθείσες τροπολογίες σε επιτροπές και στην Ολομέλεια σε εκθέσεις και άλλες πράξεις, τις αιτιολογήσεις ψήφου, τις οπτικοακουστικές παρεμβάσεις***, τις υπογεγραμμένες γραπτές δηλώσεις, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου όλων των βουλευτών που τις υπέγραψαν,*** κλπ.

[2] Διαδικασίες και έγγραφα επιτροπών, όπως πρώτη έκθεση και τροπολογίες, γνωμοδοτήσεις άλλων επιτροπών, γνωμοδοτήσεις της νομικής υπηρεσίας, τροπολογίες κατατεθείσες στην Ολομέλεια, ονομαστικές ψηφοφορίες, διοργανικές επιστολές, ιδίως εκείνες που αφορούν νομοθετικές διαδικασίες, σε επίπεδο επιτροπών και Ολομέλειας, κλπ.

	κριτηρίων αναζήτησης· ***τα εσωτερικά όργανα (όπως η Διάσκεψη των Προέδρων, το Προεδρείο, οι Κοσμήτορες, η Ομάδα Εργασίας για την Κοινοβουλευτική Μεταρρύθμιση, κλπ.) πρέπει να προάγουν και διασφαλίζουν ύψιστο επίπεδο διαφάνειας των εργασιών τους έναντι των λοιπών βουλευτών και πολιτών, καθιστώντας διαθέσιμα όλα τα έγγραφά τους***,
– τις αποζημιώσεις και τις δαπάνες των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με τη θέση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή ότι η πρόσβαση στις πληροφορίες πρέπει να ισχύει επίσης για τα εν λόγω δεδομένα[1],	– τις αποζημιώσεις και τις δαπάνες των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με τη θέση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή ότι η πρόσβαση στις πληροφορίες πρέπει να ισχύει επίσης για τα εν λόγω δεδομένα[1] ***καθώς και για όλες τις δηλώσεις οικονομικών συμφερόντων όλων των ΒΕΚ και ότι οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να διατίθενται σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ***,
και καλεί τα κράτη μέλη, τα εθνικά κοινοβούλια καθώς και άλλα αιρετά όργανα να πράξουν το ίδιο, θεσπίζοντας ένα μητρώο των δραστηριοτήτων των κοινοβουλίων και των βουλευτών·	και καλεί τα κράτη μέλη, τα εθνικά κοινοβούλια καθώς και άλλα αιρετά όργανα να πράξουν το ίδιο, θεσπίζοντας ένα μητρώο των δραστηριοτήτων των κοινοβουλίων και των βουλευτών·
	Or. en

Τροπολογία 8
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	5α. θεωρεί ότι η ανάκτηση εγγράφων και πληροφοριών θα ήταν ευκολότερη εάν τα ίδια τα έγγραφα κατατίθενται, καταχωρούνται και χρησιμοποιούνται περαιτέρω από άλλα νομοθετικά όργανα

[1] Σχέδιο σύστασης του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην καταγγελία 3643/2005/(GK)WP.

σύμφωνα με κοινά πρότυπα (λ.χ. για παραπομπές σε διαφορετικές εκδόσεις του ιδίου εγγράφου, τις τροπολογίες, τα παραρτήματα και τις διορθώσεις του)[1] με τη χρήση επεξεργαστών κειμένου ανοιχτής πηγής, με αποτελεσματική πολυγλωσσία και τεχνολογίες που επιτρέπουν και σε άτομα με αναπηρίες να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες και έγγραφα, ως πρότεινε η Επιτροπή στα κράτη μέλη με την ανακοίνωσή της για τις λύσεις διαλειτουργικότητας για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις (COM (2008)0583) και όπως προβλέπει η οδηγία 2003/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα[2]);

Or. en

Τροπολογία 9
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	5β. θεωρεί ότι η πρόσβαση σε πληροφορίες που σχετίζονται με τα θεσμικά όργανα της ΕΕ εξακολουθεί να αποτελεί δρόμο μετ' εμποδίων για τους απλούς πολίτες λόγω της έλλειψης αποτελεσματικής και προσανατολισμένης προς τους πολίτες διοργανικής πολιτικής διαφάνειας και επικοινωνίας· θεωρεί ότι ανεξαρτήτως του σημείου πρόσβασης θα πρέπει οι πολίτες της ΕΕ να μπορούν να εντοπίζουν μια δεδομένη νομοθετική ή διοικητική διαδικασία και να έχουν

[1] Αυτό δεν συμβαίνει σήμερα, δεδομένου ότι η Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ακολουθούν διαφορετικές πρακτικές.
[2] ΕΕ L 345, 31.12.2003, σ. 90.

πρόσβαση σε όλα τα σχετικά έγγραφα[1]· όπως ζητείτο ήδη από το 2001, πρέπει να θεσπιστεί διοργανικός χάρτης πορείας προς βελτίωση, απλούστευση και συμπλήρωση των μητρώων των οργάνων και των ιστοσελίδων και για να γίνουν διαλειτουργικά· τα όργανα που επιδιώκουν να ηγηθούν της ανάπτυξης τεχνικών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης (e-government) πρέπει να είναι σε θέση και πρόθυμα να δημιουργήσουν μια πραγματική διοργανική μηχανή αναζήτησης η οποία θα καταστήσει φιλικότερη για το κοινό την πρόσβαση στα έγγραφα και τις πληροφορίες·

Or. en

Τροπολογία 10
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	5γ. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, αντίθετα με τις διατάξεις του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, πολλά προπαρασκευαστικά νομοθετικά έγγραφα εξακολουθούν να μην καταχωρούνται (όπως τα έγγραφα συνεδρίασης που εξετάζονται κυρίως στα πλαίσια των ομάδων εργασίας του Συμβουλίου που εξαρτώνται από την Coreper 1) και όποτε καταχωρούνται δεν αναφέρουν το διοργανικό κωδικό με αποτέλεσμα να έχει αποδειχθεί αδύνατη η συγχώνευσή τους σε κοινό διοργανικό αρχείο ως μέρος του πιλοτικού διοργανικού σχεδίου που δρομολογήθηκε ήδη από το 2004 για τις νομοθετικές διαδικασίες στο χώρο ελευθερίας,

[1] ***Όπως η αρχική πρόταση, τα πρακτικά συνεδριάσεων, οι εκθέσεις, τροπολογίες και ψηφοφορίες, το αποτέλεσμα των ψηφοφοριών, οι συζητήσεις, το ισχύον κείμενο, η εκτέλεση στα κράτη μέλη, οι εκθέσεις αξιολόγησης, κλπ.***

ασφάλειας και δικαιοσύνης (ΧΕΑΔ) (Trans-Jai)· επισημαίνει τη νέα προθεσμία (2010) που ανακοινώθηκε στην ολομέλεια από την αντιπρόεδρο Wallström, και θεωρεί ότι και αυτή η προθεσμία δεν θα γίνει σεβαστή εάν τα θεσμικά όργανα δεν ορίσουν πάραυτα έναν υπάλληλο-σύνδεσμο που θα ενσωματώνει το διοργανικό κωδικό όποτε λείπει στο πρωτότυπο έγγραφο· η σημερινή κατάσταση όχι μόνο συνιστά σπατάλη δημόσιων πόρων αλλά και τρόπο για να κρατούνται σε απόσταση οι πολίτες από τις καθημερινές νομοθετικές εργασίες σε εξαιρετικά ευαίσθητους τομείς όπως ο ΧΕΑΔ· παροτρύνει την Επιτροπή να προβλέψει τη θέση σε ισχύ αυτού του εργαλείου από την αρχή της επόμενης κοινοβουλευτικής περιόδου·

Or. en

Τροπολογία 11
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7, εδάφιο 3 α (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	– όλες οι νομοθετικές προτάσεις συνοδεύονται από αξιολόγηση των επιπτώσεων στην οποία έχει πρόσβαση το κοινό·

Or. en

Τροπολογία 12
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	8α. επισημαίνει ότι οι υπάρχουσες διαδικασίες για τη νομοθεσία που παράγεται βάσει της διαδικασίας εκχωρήσεως εξουσιών (οι αποκαλούμενες 'πράξεις επιτροπολογίας'), και οι οποίες καλύπτουν τα εννέα δέκατα των νομικώς δεσμευτικών πράξεων που εγκρίνονται κάθε έτος από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, πρέπει να αναθεωρούνται και εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε να διασφαλίζεται η εγγύηση των δημοκρατικών αρχών και της διαφάνειας, ότι τα μέλη, τα πρακτικά και οι ψηφοφορίες των επιτροπών επιτροπολογίας πρέπει να δημοσιοποιούνται και ότι οι βουλευτές των εθνικών κοινοβουλίων και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθώς και οι πολίτες πρέπει να έχουν άμεση πρόσβαση στα έγγραφα του μητρώου επιτροπολογίας μόλις αυτά αποστέλλονται στα μέλη των επιτροπών επιτροπολογίας (ως είχε υποσχεθεί το 2001 ο πρώην Επίτροπος Barnier)· θεωρεί ότι πρέπει να υπάρχει ενισχυμένη διαφάνεια ιδίως όσον αφορά στα σχέδια κανονισμών, ενώ το Κοινοβούλιο πρέπει να οργανώνει τη διεκπεραίωση τέτοιων προτάσεων με τον πλέον ανοικτό και διαφανή τρόπο, αποφεύγοντας έτσι αδιαφανείς καταστάσεις σαν αυτές που προέκυψαν με τους κανονισμούς για την ασφάλεια της αεροπορίας όσον αφορά στα υγρά και τους σαρωτές σώματος·

Or. en

Τροπολογία 13
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	10α. καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να προωθήσουν κοινή διοικητική κουλτούρα διαφάνειας βασισμένη στις αρχές που εκτίθενται στο άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, στις συστάσεις του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή και στις βέλτιστες πρακτικές των κρατών μελών· θεωρεί ότι, όπως συμβαίνει ήδη για τους υπευθύνους προστασίας δεδομένων, κάθε Γενική Διεύθυνση των οργάνων της ΕΕ πρέπει να διασφαλίζει ότι τα έγγραφα κατατίθενται, καταχωρούνται, χαρακτηρίζονται ή αποχαρακτηρίζονται ως απόρρητα και διαδίδονται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής διοίκησης, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 και τους κανονισμούς των ενδιαφερομένων οργάνων·

Or. en

Τροπολογία 14
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	10β. ζητεί να θεσπιστεί Ευρωπαϊκό Έτος Διαφάνειας και να προωθηθεί το 2009 ευρωπαϊκή εκστρατεία διαφάνειας επ' ευκαιρία των ευρωπαϊκών εκλογών, ούτως ώστε να γνωρίζουν οι πολίτες τα δικαιώματά τους όσον αφορά στην πρόσβαση σε έγγραφα της ΕΕ καθώς και τα πρότυπα τα σχετικά με τη δημοσιότητα, το άνοιγμα και τη διαφάνεια στην ΕΕ και στα κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία 15
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	10γ. θεωρεί ότι η διαφάνεια σε κοινοτικό επίπεδο πρέπει να αντικατοπτρίζεται από τα κράτη μέλη κατά τη μεταφορά της κοινοτικής νομοθεσίας στο εθνικό δίκαιο και καλεί τα εθνικά κοινοβούλια και τη Διάσκεψη των οργάνων των κοινοβουλίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ασχολούνται ειδικώς με τα κοινοτικά και ευρωπαϊκά θέματα να εξετάσουν τις προτάσεις που περιέχονται στο παρόν ψήφισμα και να προωθήσουν κοινοτικό μητρώο δραστηριοτήτων κοινοβουλίων και βουλευτών, το οποίο θα συνέβαλε στο να διασφαλιστεί και ενταθεί η αμοιβαία συνεργασία και διαβούλευση μεταξύ της ΕΕ, του Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων, αντλώντας επίσης από τις βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά στη διαφάνεια του ηλεκτρονικού Κοινοβουλίου (e-Parliament) και της ηλεκτρονικής διακυβέρνησης(e-government)·

Or. en

Τροπολογία 16
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	10δ. καλεί τα πολιτικά κόμματα και τις κοινοβουλευτικές πολιτικές ομάδες να

προωθήσουν τη διαφάνεια και το άνοιγμα στο εσωτερικό τους και στα κοινοβούλια, λόγου χάρη με την μετάδοση των συνεδριάσεών τους και διαθέτοντας τα προγράμματα και έγγραφά τους στο Διαδίκτυο·

Or. en

Τροπολογία 17
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	10ε. λαμβάνει υπόψη τους προβληματισμούς που εκφράστηκαν στη γνωμοδότηση αριθ. 270 (2008) του Συμβουλίου της Ευρώπης όσον αφορά στο Σχέδιο Σύμβασης για την πρόσβαση σε επίσημα έγγραφα από την κοινοβουλευτική συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, και καλεί τα κράτη μέλη να περιλάβουν στο σχέδιο σύμβασης τουλάχιστον τις τροπολογίες που πρότειναν τα μέλη της συνέλευσης αυτής·

Or. en

Τροπολογία 18
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	10στ. καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο (το τελευταίο όσον αφορά στα διοικητικά του καθήκοντα), που αποτελούν τα δύο

μοναδικά όργανα που εξακολουθούν να μην εφαρμόζουν τον κανονισμό 1049/2001 στα έγγραφά τους, να εξετάσουν το θέμα και να λάβουν τα δέοντα μέτρα προς αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής·

Or. en